

# Escuela Primaria John Foster Dulles

12726 Meadow Green Road • La Mirada, CA 90638 • (562) 943-6734 • Niveles de año

Robin Padget, Director/a

rpadget@nlmusd.org



## Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



### **Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada**

12820 Pioneer Blvd  
Norwalk, CA 90650  
(562) 868-0431  
www.nlmusd.org

### **Junta Directiva Distrital**

Margarita L. Rios Board President

Jesse Urquidi Board Vice President

Darryl R. Adams Board Member

Karen Morrison Board Member

Chris Pflanzler Board Member

Sean M. Reagan Board Member

Ana Valencia Board Member

### **Administración Distrital**

Dr. Ruth Perez  
**Superintendente**

Dr. Albert Clegg  
**Superintendente Auxiliar- Servicios  
Educativos**

Estuardo Santillan  
**Superintendente Auxiliar, Servicios  
Comerciales**

Wayne Shannon  
**Superintendente Auxiliar, Recursos  
Humanos**

### **Descripción escolar**

La Escuela Primaria John Foster Dulles Escuela Primariase conoce como el "tesoro escondido" del Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada. Ubicada en un encantador barrio suburbano en La Mirada, California, Dulles fue construida en el año 1960 y aún muestra los mismos revestimientos de ladrillos. Nuestros terrenos son de los mas bonitos de La Mirada, tenemos grandes árboles, un jardín lleno de flores plantadas por nuestros alumnos y un patio de recreo atractivo y bien mantenido.

La Escuela Primaria Dulles es un lugar excepcional en el que todos los niños tienen la oportunidad de crecer a nivel social, emocional y académico en un ambiente de aprendizaje seguro y positivo.

La Escuela Dulles fue honrada con el reconocimiento de Escuela Distinguida de California en el 2014! Debido a los excepcionales resultados académicos de nuestros alumnos y de nuestros increíbles y dedicados maestros y la insuperable implicación de los padres, la primaria Dulles obtuvo este premio que acredita que somos una de las mejores escuelas del estado. Nuestra escuela fue escogida para este honor debido a las Prácticas Distintivas que se utilizan para enseñar a leer y matemáticas. Los maestros de todos los cursos utilizan el modelo de Alfabetización Equilibrada, el cual se basa en resultados de investigaciones, para las lecciones de lectura. Se trata de un buen sistema para maximizar el aprendizaje de los alumnos. Lo incorporan en sus lecciones a diario. Los alumnos, gracias a la implementación de este sistema de enseñanza, se benefician de un tipo de instrucción especializada y efectiva. Los maestros no se centran únicamente en enseñar a leer a nuestros alumnos sino a enseñarles a utilizar estas habilidades cuando se encuentran con un texto difícil por separado.

Los maestros de la escuela Dulles están muy implicados con su trabajo y se preocupan por los alumnos de una forma genuina. Además de ofrecer un entorno educativo exigente, los maestros también concentran sus esfuerzos en garantizar que los alumnos sean buenos comunicadores, buenos pensadores y que sean respetuosos con los demás.

Todos los miembros del personal están implicados en crear un ambiente escolar agradable. Los salones de la escuela están llenos de dibujos que ayudan a crear un ambiente cálido y acogedor, óptimo para fomentar el éxito de los alumnos.

La escuela ha establecido unas normas de rendimiento académica claras y alineadas con las normas de contenido estatales. Además la escuela fija unas altas expectativas para todos los alumnos. Estos esfuerzos reciben el apoyo de la dirección del distrito y de la escuela, así como de capacitaciones para que los maestros aprendan estrategias educativas basadas en los resultados de investigaciones.

En la Escuela primaria Dulles las necesidades individuales de los alumnos reciben la máxima prioridad.

Durante las clases de matemáticas, nuestros alumnos retan a los alumnos a explicar el razonamiento que han seguido a medida que finalizar los ejercicios. Cuando un maestro ve que un grupo de alumnos tiene dificultades con un concepto, los pone juntos para una lección en grupo reducido a fin de reforzar el concepto y abordar las dificultades específicas de los alumnos.

Con el tiempo, nuestros maestros muestran más confianza y están mas versados con el uso de las tecnologías como para integral de la educación de los alumnos.

Todos los alumnos cuenta con una computadoras portátil, una cámara de documentos, un proyector LCD y al menos 10 iPads. Nuestro personal se dedica a mantener un firme compromiso con el uso de las tecnologías, lo cual tiene un gran relación con el aumento de las puntuaciones en matemáticas.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (562) 943-6734.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	53
Primer año	38
Segundo año	34
Tercer año	42
Cuarto año	36
Quinto año	68
<b>Total</b>	<b>271</b>

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.5
Nativo americanos/nativos de	0.0
Asiáticos	2.6
Filipinos	2.2
Hispanos o latinos	63.5
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.0
Blancos	26.6
Dos o más razas	2.2
De escasos recursos económicos	49.1
Estudiantes del inglés	12.2
Alumnos con discapacidades	17.3

## A. Condiciones de aprendizaje

### Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Primaria John Foster Dulles	12-13	13-14	14-15
<b>Con certificación total</b>	11	13	12
<b>Sin certificación</b>	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada	12-13	13-14	14-15
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	806
<b>Sin certificación</b>	♦	♦	7
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Primaria John Foster Dulles	12-13	13-14	14-15
<b>Maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
<b>Esta escuela</b>	100.00	0.00
A nivel distrital		
<b>Todas las escuelas</b>	93.95	6.05
<b>Escuelas de alta pobreza</b>	93.90	6.10
<b>Escuelas de baja pobreza</b>	95.05	4.95

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Todos los libros de texto cumplen con las normas de contenido para cada una de las áreas curriculares. Estos materiales están complementados con materiales educativos alineados con las Normas Básicas Comunes Estatales.

Libros de texto y materiales instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 2014	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Lectura/artes lingüísticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de Kinder a 5o Artes Lingüísticas del Inglés: Houghton Mifflin Reading, adoptado en el 2002 y materiales complementarios alineados con las Normas Básicas Comunes: Ready Common Core-Reading, Curriculum Associates – ELA
<b>Matemáticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de Kinder a 5o Matemáticas: Houghton Mifflin - Math Expressions, adoptado en el 2014
<b>Ciencias</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de Kinder a 5o Ciencia: Macmillan/McGraw Hill – Science, adoptado en el 2008
<b>Historia - ciencias sociales</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Cursos de Kinder a 5o Ciencia: Pearson Scott Foresman – History, adoptado en el 2006

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente) Año y mes que se recopilaron los datos: 2 de febrero del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> superficies interiores	X			
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	X			
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	X			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	X			
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>

## B. Resultados estudiantiles

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	72	70	49	53	56	55	60	59	60

\* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	61	54	57	52	54	54	54	56	55
Mate.	69	69	71	46	47	48	49	50	50
Historia				41	41	44	48	49	49

\* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años			
Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	7	6	7
Escuelas similares	5	2	4

\* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	10.9	18.8	28.1

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	55
Todos los alumnos en la escuela	49
Masculino	52
Femenino	46
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	46
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	57
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	42
Estudiantes de inglés como	
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

\* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años			
Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	-6	-21	16
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-19	-11	9
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	8	-22	
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	28	-13	46
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

## C. Inclusión

### Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para participación de los padres

La escuela Dulles es una escuela pequeña y cuenta con una relación muy cercana con los padres, cosa que ayuda a crear una atmósfera muy unida. El personal de la escuela Dulles y los padres de los alumnos dedican muchos esfuerzos para ofrecer programas y eventos de enriquecimiento con el objetivo de promover un espíritu escolar y fomentar un clima escolar positivo. Nuestros alumnos trabajan junto con la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés) a lo largo del curso para plantar plantas y mantener el jardín de la escuela, el cual da la bienvenida a los alumnos cada día en el momento de entrar en el patio. Gracias a la generosidad de nuestra PTA, los alumnos de la escuela Dulles cuentan con un programa de arte llamado "Meet the Masters" ("Conoce a los maestros", en español), van de excursión, organizan asambleas y participan en los eventos de "Read Across America". La PTA mejora nuestra comunidad escolar y ayuda a conectar a la escuela con los padres y los alumnos en actividades como el Carnaval de Primavera, los programas de rendimiento estudiantil así como el asado en familia que se celebra en junio. Durante los eventos escolares también se pone en valor los logros de los alumnos con asambleas de premios y shows del talento. Los padres de la PTA hacen de voluntarios por más de 7000 horas al año! Son realmente una parte crucial de nuestra comunidad escolar.

### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Plan de seguridad escolar

El personal de la escuela supervisa los terrenos por 15 minutos antes de que empiecen las clases y una vez que finalizan así como durante los descansos y la hora del almuerzo. De forma regular, los maestros repasan con los alumnos las normas de conducta segura y responsable. Estas normas se tienen que seguir tanto en la escuela como en el patio de recreo. Tenemos un plantel cerrado que está completamente vallado. Durante la jornada escolar, los visitantes deben entrar a través de la puerta de la oficina y registrar su llegada con la secretaria, lugar en el que reciben un gafete especial de visitante que deben llevar puesto durante su estancia en la escuela. Los empleados de la escuela llevan puesto un gafete del distrito con su fotografía.

Revisamos nuestro Plan de Seguridad Escolar anualmente. Se revisó por última vez durante el mes de agosto del 2014. El plan incluye los procedimientos a seguir en caso de emergencia, las rutas de salida, y los inventarios de materiales de emergencias. La escuela pone el plan a disposición de los padres en la oficina, y compartimos el plan con todo el personal durante una reunión con todo los empleados de la escuela. Practicamos los simulacros de incendios diez veces al año y los simulacros de terremoto y encierro tres veces al año. Las capacitaciones para preparar al personal para situaciones de emergencia tienen lugar al inicio del curso y a lo largo del año, a medida que sea necesario.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	.03	0.4	0.9
Tasa de expulsión	0	0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5	5.7	3.6
Tasa de expulsión	0.1	0	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI		Sí están en
Primer año del PI		2009-2010
Año en el PI		año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		16
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		94.1

\* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	
Psicólogo/a	
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	1
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	8120.89	2065.01	6055.88	77677.40
Distrito	♦	♦	6057.23	\$72,884
Estado	♦	♦	\$4,690	\$69,360
Diferencia porcentual: escuela y distrito			0.0	6.6
Diferencia porcentual: escuela y estado			29.1	12.0

**Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria John Foster Dulles**  
**Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria John Foster Dulles**

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	25	18	18	0	1	1	1	1	2	0		
1	25.5	16	13	0	1	2	2	1	1	0		
2	26	21	11	0	1	2	2	1	1	0		
3	28	17	14	0	1	2	2	1	1	0		
4	18	29	18	1		1	2	1	1	0	1	
5	28	21	23	0	1	1	1		2	0	1	

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$44,764	\$41,318
Sueldo maestro nivel intermedio	\$69,406	\$65,615
Sueldo maestro nivel superior	\$91,049	\$84,981
Sueldo promedio director (Prim)	\$117,028	\$107,624
Sueldo promedio director (Secu)	\$120,045	\$112,817
Sueldo promedio director (Prep)	\$120,189	\$121,455
Salario del superintendente	\$205,000	\$206,292
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	39	40
Salarios administrativos	5	5

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.